

Misti tamarhaldið



(Mynd av bili setast her) Ein ung kvinna koyrði norðureftir landsvegnum millum Fjarða sunnu-kvøldið, og av ókendari orsök misti hon harraðmið á bilinum og fór omanav vegnum. Vakt-

havandi á lögreglustøðini í Runavík sigur, at bert materiellur skaði stóðst av óhappinum.

-hkm

Tveir skuldsettir

Løgreglan í Runavík var úti og gjørdi ferðmátningar aftaná fótbóltsdystirnar sunnudagin. Tveir persónar eru skuldsettir fyri koyra ov skjótt, og tað

skulu teir gjalda eina bót fyri. Hvørgin av teimum missir koyrikortið.

-hkm

Astrup takkar fyri seg

– Eg og konan hava altíð ætlað okkum at flyta aftur til Danmarkar, og eg haldi, at vit skulu gera tað, meðan vit framvegis kunnu tryggja gras, sigur Jørn Astrup Hansen, sum 1. mai gevst sum forstjóri í Føroya Banka

FØROYA BANKI

Eyðun Klakstein
eydun@sosialurin.fo

Mánamorgunin boðaði nevndarformaðurin í Føroya Banka frá, at Jørn Astrup Hansen gevst sum forstjóri í bankanum 1. mai.

Hví gevst tú sum stjóri í Føroya Banka?

– Hasin spurningur er júst ein orsök til, at eg gevist. Eg vil heldur gevast, meðan fólk spyrja, hví eg gevist, og áðrenn fólk fara at spyrja, hví eg ikki gevist.

– Eg og konan hava altíð ætlað okkum at flyta aftur til Danmarkar, tá ið eg var liðugur at arbeiða í Føroya Banka, og eg haldi, at vit skulu gera tað, meðan vit framvegis kunnu tryggja gras, sigur tann 62 ára gamli bankastjórinn.



– Eg havi verið sera glaður fyri at verða í Føroyum, okkum hefur dámt sera væl her, og nú vit fara avstað aftur, liggur ein partur av okkum eftir í Føroyum, sigur Jørn Astrup Hansen

Uppgávan var trupul

Jørn Astrup Hansen kom til Føroya at verða bankastjóri í 1993, tá ið kreppan í føroyska samfelagnum av álvara fór at gera um seg, og alt bankakervið var í vanda fyri at kollsigla. Jørn Astrup gjørdist stjóri í Sjóvinnubankanum, og tá ið

bankin legði saman við Føroya Banka í 1994, varð Astrup setti sum stjóri í samanlagda bankanum.

– Eg og konan koma rættiliga knappliga til Føroya í 1993, og vit roknaðu við at vera her í eini trý ella fyra ár. Men uppgávan, sum eg varð settur at loysa, vísti

seg at verða nógv størri og truplari, enn vit høvdu roknað við, og tí varð eg verðandi longri enn ætlað.

– Nú haldi eg, at eg kann siga, at uppgávan hjá mær er loyst, hóast tað tók eitt sindur longri tíð, enn eg hevði roknað við, sigur Jørn Astrup Hansen.

Hvat nú?

Frá 1. mai er uppgávan hjá Astrup í Føroya Banka liðug, og hann flytir tá aftur til Danmarkar at búgva.

– Eg havi verið sera glaður fyri at verða í Føroyum, okkum hefur dámt sera væl her, og nú vit fara avstað aftur, liggur ein partur av okkum eftir í Føroyum.

Hvat fert tú nú at gera?

– Eg havi verið í bankavinnuni í 30 ár, og nú haldi eg, at tað skal henda nakað nýtt. Tað er meira í lívinum enn yvirtrekk. Eg veit ikki rættiliga, hvat eg fari at gera, men eg ætli mær ikki at vera bankastjóri ella hava eitt 8-til-4 arbeiði næstu tíðina. Kanska fari eg at skriva eitt sindur, og annars taka onkrar uppgávur meira ad hoc.

Jørn Astrup Hansen og konan flyta til Keypmannahavn at búgva.



KAUPTHING
Virðisbrævameklarafelag



Vika 14, 2005
www.kaupthing.fo

Ov fá nýggj störv

MARKNAÐARRÁK

Amerikanska arbeiðsmarknaðarfrágreiðingin fyri mars vísti m. a., at 110.000 nýggj störv komu uttan fyri landbúnaðin. Tað var nógv minni enn tey væntaðu 213.000, og haraftrat vórðu tøluni fyri januar og februar niðurmett við 27.000. Arbeiðsloysið lækkaði 0,2%-stig til 5,2%, og lönirnar hækkaðu 2,6% í mun til fyri ári síðani.

Hóast vánaliga starvstalið valdi Moskow, sum situr í tjóðbankanevndini í USA, at leggja dent á, at lönirnar hækka, og at tað kann elva til størri nýtslu og harvið trýsta prísavøksturinn upp. Hetta sjónarmið varð stuðlað av, at ein kanning av innkeypsstjórum vísti, at tey vænta at prísirnir fara at hækka munandi í næstum.

Enduríðing av kr. 140 mia. í lánsbrøvum

1. apríl vórðu útgoldnar umleið 140 milliardir kr. í rentum, avdráttum og úrtíðarinnloysingum av realkreditlánsbrøvum. Hesin peningur verður vanliga settur aftur í realkredit. Væntanin um, at hetta endurtekur seg, hefur ført við sær, at realkreditpappír hava kastað væl av sær í mun til statspappír seinastu tvær vikurnar.

Roknskaparkunngerðir ávirka partabrøv

Sum heild stóðu partabrøv seg hampuligt í seinastu viku. Methøgi oljuprísurnar skapar kortini nakað av fjálftri, meðan lágu renturnar stímbra partabrøvini. Í farnu viku kunngjórði A.P. Møller – Mærsk hampuligan roknskap, við einum

yvirskoti á góðar 24 milliardir, men metingarnar um 2005 vóru varnar. Tí ávirkaðist kursurin lítið av roknskapinum.

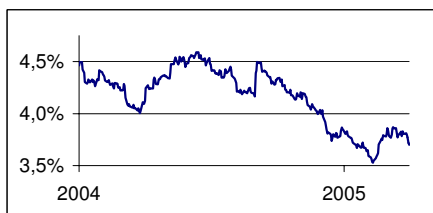
Roknskaparkunngerðir standa aftur fyri durðum. Sum heild er bjartskygni um hesar, og tær kunnu tí fara at stímbra partabrøv í næstum.

Hesa vikuna

Úr USA kemur ein røða frá Greenspan, og í Evropa heldur evropiski miðbankin rentufund. Lítil ivi er um, at rentan verður hildin á 2,0%. Tí er mest áhugavert, hvat verður sagt á tíðinda-fundinum eftir sjálvan rentufundin. Álitistøl úr

Evropa hava í seinastuni teknað eina dapra mynd av útlitunum. Samstundis er prísavøksturinn lágur, og hesi evni fara væntandi at halda rentunum niðri hesa vikuna.

Donsk 10-ára renta



Gjaldoyru

	Kursur	+/- %	
USD	5,77	3,2%	↑
JPY	5,37	0,6%	↑
GBP	10,86	1,1%	↑
NOK	0,91	-0,8%	↓

Broytingar eru útroknaðar í mun til fyri viku síðan.

Vísital fyri norrøn partabrøv



Íløgufeløg

	Kursur	+/- %	
Lánsbrøv í DKK	107,50	0,4%	↑
Evru Lánsbrøv	172,08	0,2%	↑
Norrøn Partabrøv	88,13	-2,6%	↓
Altjóða Vøkstur	60,27	0,5%	↑